

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS

20471 *ENTRADA en vigor del Bescanvi de Notes, de data 30 d'abril de 2002, constitutiu de l'Acord entre el Regne d'Espanya i la República de Bulgària sobre el reconeixement recíproc i el bescanvi dels permisos de conducció, fet a Madrid el 30 d'abril de 2002 l'aplicació provisional del qual va ser publicada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 150, de data 24 de juny de 2002. («BOE» 254, de 23-10-2002.)*

El Bescanvi de Notes, de data 30 d'abril de 2002, constitutiu d'acord entre el Regne d'Espanya i la República de Bulgària sobre el reconeixement recíproc i el bescanvi dels permisos de conducció, va entrar en vigor el 27 de setembre de 2002, data de recepció de l'última notificació encreuada entre les parts en què es comuniquen el compliment dels requisits de les legislacions nacionals respectives, segons estableixen els instruments que el constitueixen.

Es fa públic per a coneixement general i es completa així la inserció efectuada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 150, de 24 de juny de 2002.

Madrid, 8 d'octubre de 2002.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

CAP DE L'ESTAT

20822 *LLEI ORGÀNICA 8/2002, de 24 d'octubre, complementària de la Llei de reforma parcial de la Llei d'enjudiciament criminal, sobre procediment per a l'enjudiciament ràpid i immediat de determinats delictes i faltes, i de modificació del procediment abreujat. («BOE» 258, de 28-10-2002.)*

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei orgànica. Sapiguen: Que les Corts Generals han aprovat la Llei orgànica següent i jo la sanciono.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

La Llei de reforma parcial de la Llei d'enjudiciament criminal per a l'enjudiciament ràpid i immediat de determinats delictes i faltes, i de modificació del procediment abreujat, requereix en la seva regulació que alguns aspectes no susceptibles de modificació per una Llei ordinària, d'acord amb la nostra Constitució, siguin aprovats amb el caràcter de Llei orgànica. Així passa, per exemple, respecte de la nova possibilitat que el jutge d'instrucció pugui, en determinats casos, dictar sentència de conformitat sense entrar a enjudiciar els fets, en la mesura que suposa una competència que requereix la modificació de la Llei orgànica del poder judicial.

En conseqüència, és imprescindible aprovar, mitjançant una llei orgànica complementària, la reforma neces-

sària per fer coherent la Llei de reforma parcial de la Llei d'enjudiciament criminal per a l'enjudiciament ràpid i immediat de determinats delictes i faltes, i de modificació del procediment abreujat, amb la Llei orgànica del poder judicial.

Article primer.

1. Es fa una nova redacció de l'article 801 de la Llei d'enjudiciament criminal:

«Article 801.

1. Sense perjudici de l'aplicació en aquest procediment de l'article 787, l'acusat pot prestar la seva conformitat davant del jutjat de guàrdia i aquest dictar sentència de conformitat, i remetre's llavors totes les actuacions al jutjat penal que correspongui per a l'execució de la sentència, quan concorrin els requisits següents:

1r Que no s'hagi constituït acusació particular i el ministeri fiscal hagi sol·licitat l'obertura del judici oral i, així acordada pel jutge de guàrdia, aquell hagi presentat a l'acte un escrit d'acusació.

2n Que els fets objecte d'acusació hagin estat qualificats com a delicte castigat amb pena de fins a tres anys de presó, amb pena de multa sigui quina sigui la seva quantia o amb una altra pena de diferent naturalesa la durada de la qual no excedeixi els deu anys.

3r Que, tractant-se de pena privativa de llibertat, la pena sol·licitada o la suma de les penes sol·licitades no superi, reduïda en un terç, els dos anys de presó.

2. Dins de l'àmbit definit a l'apartat anterior, el jutjat de guàrdia fa el control de la conformitat prestada en els termes que preveu l'article 787 i dicta, si s'escau, sentència de conformitat, en la qual imposa la pena sol·licitada reduïda en un terç i, si la pena imposada és privativa de llibertat, resol el que sigui procedent sobre la seva suspensió o substitució.

3. Per acordar, si s'escau, la suspensió de la pena privativa de llibertat n'hi ha prou, als efectes del que disposa l'article 81.3a del Codi Penal, amb el compromís de l'acusat de satisfer les responsabilitats civils que s'hagin originat en el termini prudencial que el jutjat de guàrdia fixi. Així mateix, en els casos en què de conformitat amb l'article 87.1.1a del Codi Penal sigui necessària una certificació suficient per centre o servei públic o privat degudament acreditat o homologat que l'acusat està deshabituat o sotmès a tractament per a aquesta finalitat, n'hi ha prou per acceptar la conformitat i acordar la suspensió de la pena privativa de llibertat amb el compromís de l'acusat d'obtenir aquesta certificació en el termini prudencial que el jutjat de guàrdia fixi.

4. Si hi ha acusador particular en la causa, l'acusat, en el seu escrit de defensa, pot prestar la seva conformitat amb la més greu de les acusacions segons el que preveuen els apartats anteriors.»

2. S'introdueix un nou article 823 bis en el Títol V del Llibre IV de la Llei d'enjudiciament criminal amb la redacció següent:

«Article 823 bis.

Les normes d'aquest títol també són aplicables a l'enjudiciament dels delictes comesos a través de mitjans sonors o fotogràfics, difosos per escrit, ràdio, televisió, cinematògraf o altres de similars.